

Bridal Chorus – can copy and paste into Google translate for pronunciation help

Translation

(Tutti)

Treulich geführt ziehet dahin
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

(Tutti)

Faithfully guided, go forth
where the blessing of love will keep you!

Siegreicher Muth, Minnegewinn
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

Victorious courage, the gain of love
unite you in fidelity to the most blessed couple.

Streiter der Tugend, schreite voran!
Zierde der Jugend, schreite voran!

Champion of virtue, step forward!
Ornament of youth, step forward!

Rauschen des Festes seid nun entronnen,
Wonne des Herzens sei euch gewonnen!

The noise of the feast has now passed,
may the joy of the heart be won for you!

Duftender Raum, zur Liebe geschmückt,
nehm euch nun auf, dem Glanze entrückt.

Fragrant room, adorned with love,
now receive you, removed from the splendor.

Treulich geführt ziehet dahin
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

Faithfully guided, go forth
where the blessing of love will keep you!

Siegreicher Muth, Minnegewinn
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

Victorious courage, the gain of love
unite you in fidelity to the most blessed couple.

(Soprano/Alto Only)

Wie Gott euch selig weite, zu Freuden weih'n euch wir;
in Liebesglücks Geleite denkt lang' der Stunde hier.

(Soprano/Alto Only)

May God bless you, and we dedicate you to joy;
in the company of love's happiness, think long into this hour.

(Tutti)

Treulich bewacht bleibt zurück,
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

(Tutti)

Stay faithfully guarded,
where the blessing of love protects you!

Siegreicher Muth, Minne und Glück
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

Victorious courage, love, and happiness
unite you in faithfulness as the most blessed couple.

Streiter der Tugend, bleibe daheim!
Zierde der Jugend, bleibe daheim!

Champions of virtue, stay home!
Ornaments of youth, stay home!

Rauschen des Festes seid nun entronnen,
Wonne des Herzens sei euch gewonnen!

The noise of the feast has now passed,
may the joy of the heart be won for you!

Duftender Raum, zur Liebe geschmückt,
nahm euch nun auf, dem Glanze entrückt.

A fragrant room, adorned with love,
now received you, removed from the splendor.

Treulich bewacht bleibt zurück,
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

Stay faithfully guarded,
where the blessing of love protects you!

Siegreicher Muth, Minne und Glück
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

Victorious courage, love, and happiness
unite you in faithfulness as the most blessed couple.